

## Le fiabe nel bosco (Fairy Tales in the Woods)

“Le Fiabe nel bosco” is a route conceived in 2020 within the Arte e Natura Project, which unfolds at the foot of the Vigolana massif.

Through original wooden sculptures the participants will discover the protagonists of classic fairy tales and local legends, all the while remaining immersed in nature. Thanks to special “illustrated books”, participants will stop for a moment to read stories and tales found along the way.

Fairy tales, said Gianni Rodari, help to better explore the world, to remember and to build the structures of the imagination. Accordingly, this journey has been designed for young and not-so-young participants, and all those who want to discover the territory of the Vigolana Plateau through its numerous trails, taking their minds off things for a moment, and remaining, in silence, under the shade of trees.

Enjoy your walk!

## Le fiabe nel bosco (Märchen im Wald)

„Märchen im Wald“ ist ein Kunst- und Naturpfad, der 2020 geschaffen worden ist und der zu Füßen des Vigolana-Massivs verläuft. Dank der originellen Holzskulpturen wird die Möglichkeit geboten sein, umgeben von Natur, die Protagonisten der klassischen Märchen und der lokalen Legenden kennenzulernen. Die eigens dafür vorgesehenen „illustrierten Bücher“ werden dazu einladen, eine kleine Pause einzulegen, um die Geschichten und Erzählungen zu lesen, die entlang des Weges zu finden sind. Märchen, sagte Gianni Rodari, helfen dabei, die Welt besser zu erkunden, sich an die eigene Vorstellungskraft zu erinnern und diese weiter zu entwickeln. Diese Route wurde deshalb für die Kleinsten geschaffen, aber eben auch für die Älteren, für all diejenigen, die das Gebiet der Altopiano della Vigolana über seine zahlreichen Wege erkunden möchten und dabei, in Stille, im Schatten der Bäume, Lust auf eine Ablenkung haben.

Wir wünschen einen schönen Spaziergang!



La Madonnina e il Frate



Lavinia

## Come arrivare

Da Vattaro, in prossimità del campo da calcetto, si lascia la strada SS 349 e si imbecca la via Doss del Bue, in direzione dell'hotel Alpenrose. Dopo circa 3,6 km si giunge alla Malga Doss del Bue, punto di partenza del percorso.

Da Vigolo Vattaro, in prossimità del campo sportivo, si seguono le indicazioni in direzione del “Crocifisso Verzer”. Dopo circa 2 km si giunge al Crocifisso, punto di partenza del percorso.

Il parcheggio in loc. Crocifisso Verzer è fruibile nei giorni di sospensione del divieto di transito (sulla strada forestale di accesso) da verificare in loco, al di fuori di tali periodi il parcheggio è in loc. Bersaglio a circa 1,3 km dalla partenza del percorso.

**Distanza da Trento:** circa 19 km

**Distanza da Levico Terme:** circa 14 km

**Distanza da Folgaria:** circa 22 km



**Info:** Ufficio Turistico 0461 848350  
info@vigolana.com

**Punti di appoggio nelle immediate vicinanze del percorso**

*Support points in the immediate vicinity of the trail  
Anlaufstellen in direkter Nähe der Route*

Malga Doss del Bue

## How to get there

From Vattaro, near the soccer field, get off road SS 349 and take Via Doss del Bue, following the direction to the Alpenrose hotel.

After about 3.6 km, you reach the Malga Doss del Bue, the starting point of the trail. Alternatively, from Vigolo Vattaro, near the sports field, follow the signs to “Crocifisso del Verzer”. After about 2 km, you reach the “Verzer's crucifix”, the route starting point.

The parking lot at Crocifisso Verzer (Verzer's crucifix) is open to the public only during the days in which the forest road is accessible; the schedule must be verified on site. Otherwise, please use the parking lot at Bersaglio, located at about 1.3 km from the start of the trail.

**Distance from Trento:** about 19 km

**Distance from Levico Terme:** about 14 km

**Distance from Folgaria:** about 22 km

## Anfahrt

In Vattaro, nahe des Fußballplatzes, verlässt man die Staatsstraße SS 349 und nimmt Via Doss del Bue in Richtung Hotel Alpenrose.

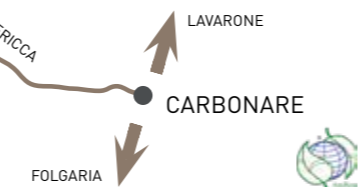
Nach etwa 3,6 km erreicht man Malga Doss del Bue, den Ausgangspunkt der Route. Alternativ hierzu kann man, von Vigolo Vattaro, nahe des Sportplatzes aus, den Wegweisern in Richtung „Crocifisso del Verzer“ folgen. Nach etwa 2 km erreicht man das Verzerkreuz, den Ausgangspunkt der Route.

Der Parkplatz bei Crocifisso Verzer (Verzerkreuz) kann an den Tagen verwendet werden, an denen (für den Zugang zur Forststraße) kein Transitverbot besteht; dies muss vor Ort überprüft werden. An allen anderen Tagen muss der Parkplatz bei Ortschaft Bersaglio, etwa 1,3 km vom Ausgangspunkt der Strecke entfernt, genutzt werden.

**Entfernung von Trient:** etwa 19 km

**Entfernung von Levico Terme:** etwa 14 km

**Entfernung von Folgaria:** etwa 22 km



Realizzazione: AmBios  
per una comunicazione dell'ambiente  
www.ambios.it



## Le fiabe nel bosco

“Le fiabe nel bosco” è un percorso di Arte e Natura nato nel 2020, che si sviluppa ai piedi della Vigolana.

Attraverso originali sculture in legno sarà possibile scoprire i protagonisti delle fiabe classiche o delle leggende locali, restando immersi nella natura. Grazie ad appositi “libri illustrati” sarà poi possibile fermarsi per un istante a leggere le storie e i racconti che si trovano lungo il tragitto.

Le fiabe, diceva Gianni Rodari, aiutano a esplorare meglio il mondo, a ricordare e a costruire le strutture dell'immaginazione. Questo percorso è pertanto stato pensato per i più piccoli ma anche per i più grandi, per tutti coloro che hanno voglia di scoprire il territorio dell'Altopiano della Vigolana attraverso i suoi numerosi sentieri, distraendosi per un attimo, restando, in silenzio, all'ombra degli alberi.

Buona passeggiata!



“Ognuno ha una favola dentro che non riesce a leggere da solo. Ha bisogno di qualcuno che con la meraviglia e l’incanto negli occhi, la legga e gliela racconti”.

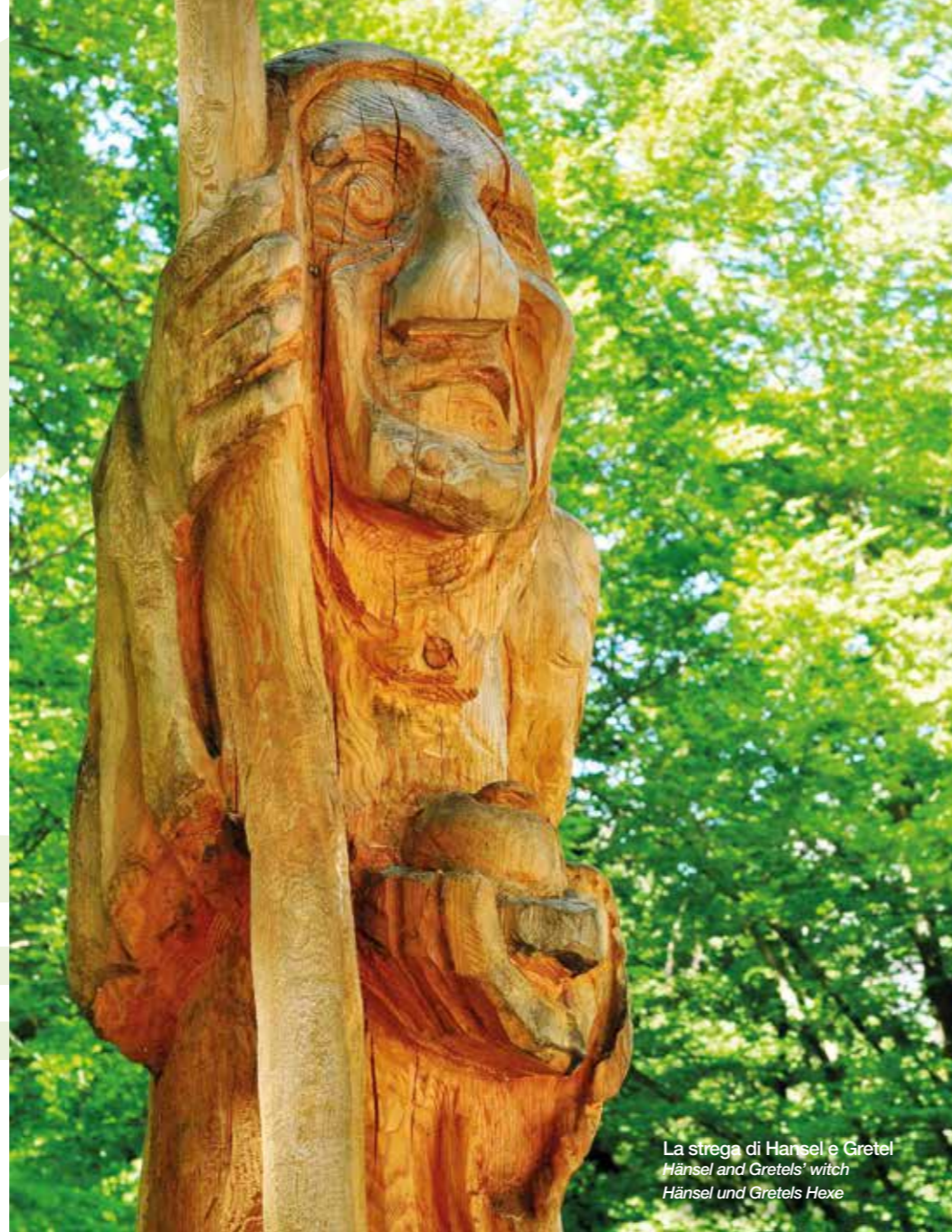
(Pablo Neruda)

“Everyone has a fairy tale inside that he cannot read alone. He needs someone who, with wonder and enchantment in his eyes, reads it and tells it to him.”

(Pablo Neruda)

“Jeder hat ein Märchen in sich, das er nicht selbst lesen kann. Er braucht jemanden, der es mit Staunen und Zauber in den Augen liest und ihm erzählt.“

(Pablo Neruda)



La strega di Hansel e Gretel  
Hänsel and Gretel's witch  
Hänsel und Gretels Hexe



La storia dei “fasoleti”  
The story of “fasoleti” / Die Geschichte der “fasoleti”



Il Brutto Anataroccolo  
The ugly duckling / Das hässliche Entlein



Hansel e Gretel  
Hänsel and Gretel / Hänsel und Gretel



Raperonzolo  
Rapunzel / Rapunzel



**Descrizione del percorso**

Il percorso è lungo circa 3 km (da ripercorre al ritorno) e si sviluppa su strada forestale sterrata con fondo regolare. Da 1.020 m di altitudine si raggiungono i 1.100 m per poi tornare a 1.020 m.

Durante la visita vi preghiamo di seguire alcune norme di comportamento:

- non toccate le opere e non saliteci sopra;
- non lasciate rifiuti lungo il percorso;
- non allontanatevi dal percorso;
- il Comune di Altopiano della Vigolana declina ogni responsabilità per danni a cose o persone.

**Route description**

The route is about 3 km long (each way, to and from), along a dirt road with even surface. From 1,020 m a.s.l., you reach 1,100 m, and then return to 1,020 m. During the visit, please do not touch and climb on the art works.

We also recommend that you do not stray from the trail and do not leave any waste along it. The Municipality of Altopiano della Vigolana is not liable for any damage caused to people and things.

**Wegbeschreibung**

Die Route ist etwa 3 km lang (die auch zurück begangen werden muss) und verläuft entlang einer unbefestigten, aber regelmäßig verlaufenden Forststraße. Ausgehend von einer Höhe von 1020m, erreicht man 1100m, um dann auf 1020m zurückzukehren.

Wir bitten Sie während der Besichtigung die Kunstwerke nicht zu berühren und nicht darauf zu klettern. Außerdem bitten wir den Weg nicht zu verlassen und auch keinen Abfall zu hinterlassen. Die Gemeinde Altopiano della Vigolana übernimmt keine Haftung für Schäden an Sachen oder Personen.

Ingresso libero / Free admission / Freier Eintritt

Cappuccetto Rosso  
Little Red Riding Hood / Rotkäppchen

